



**CONSERVE UNA COPIA DE SU QUEJA Y CUALESQUIERA ANEXOS QUE HAYA ENVIADO A NUESTRA OFICINA. NO LE DEVOLVEREMOS SUS DOCUMENTOS**

*RECUERDE: Aunque este formulario “se puede llenar”, no se puede presentar en línea. Las personas que presenten este formulario deberán llenarlo, imprimirlo y enviarlo por correo postal o por correo electrónico como archivo PDF adjunto, o bien, entregarlo personalmente.*

Oficina de Acceso Lingüístico de  
la Corte Suprema de Luisiana  
1555 Poydras Street Ste. 1550  
Nueva Orleans, LA 70112  
Teléfono: (504) 556-9804  
Correo electrónico: [ola@lasc.org](mailto:ola@lasc.org)

### **Presentación de queja sobre el acceso lingüístico**

Las leyes federales y estatales ordenan que los tribunales de Luisiana deben brindar servicios de acceso significativo a las personas con dominio limitado del inglés. La Oficina de Acceso Lingüístico tiene la responsabilidad de investigar las quejas relacionadas con los intérpretes judiciales y el acceso a los servicios lingüísticos.

#### PARTE A: INFORMACIÓN SOBRE LA QUEJA

1. Fecha de hoy:
2. Su nombre:
3. Idioma en que prefiere comunicarse verbalmente: Inglés Español Vietnamita Otro:
4. Idioma en que prefiere comunicarse por escrito: Inglés Español Vietnamita Otro:
5. ¿Cómo podemos comunicarnos con usted para obtener más información? Correo electrónico Teléfono Correo postal
6. ¿Quién presenta esta queja?: Yo Otra persona
7. Nombre de la persona que llena el formulario de queja (no obligatorio):
8. ¿Qué sucedió?

Necesitaba un intérprete, pero no se me asignó uno.

El caso o el servicio del tribunal se retrasó o se reprogramó porque no había un intérprete disponible.

El intérprete no contaba con una certificación.

El intérprete no hizo un buen trabajo.

No había letreros sobre el derecho a un intérprete.

La información que necesitaba por escrito no estaba traducida.

Se me trató de manera injusta debido a mi dominio limitado del inglés.

Se me dijo que tenía que traer a mi propio intérprete.

Otro motivo:

9. ¿Dónde sucedió esto? Indique el nombre del tribunal y de la parroquia o municipio. Por ejemplo:  
62º Tribunal de Distrito, Thomasville (Parroquia de St. Pellegrin)

Si no conoce el nombre del tribunal, indique tanta información como le sea posible:

Tribunal de Distrito de Luisiana

Tribunal de Apelaciones de Luisiana

Corte Suprema del Estado de Luisiana

Tribunal Familiar

Sala del tribunal, Sala de audiencias u Otra sala

Oficina de Servicios del Tribunal

10. Número de caso (si lo conoce):

11. Fecha en que ocurrió el problema (si la conoce):

12. Proporcione más información aquí abajo o al reverso, como el nombre del intérprete, juez o empleado que le trató de manera injusta.

---

## PARTE B: INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE LA QUEJA

---

El sistema judicial del Estado de Luisiana se compromete a ofrecer a las personas que tengan un dominio limitado del inglés (“LEP”, por sus siglas en inglés), un acceso significativo a los programas y actividades de los tribunales.

El Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 ordena que los tribunales deben tomar medidas razonables para ofrecer un acceso significativo a las personas que tengan un dominio limitado del inglés que participan en los procesos y operaciones judiciales.

Usted tiene derecho a presentar una queja si tuvo algún problema al recibir los servicios del sistema judicial por no hablar bien el inglés.

No se tomará ninguna acción en su contra si presenta una queja.

¿Cómo puedo presentar una queja? Puede seguir cualquiera de estos pasos:

- 1. Entregar este formulario a un empleado del tribunal.**
- 2. Póngase en contacto con el Administrador Judicial Adjunto – Coordinador de Acceso Lingüístico de la Oficina de Acceso Lingüístico.**  
Brian Wiggins  
400 Royal St., Ste. 1190  
Nueva Orleáns, LA 70130  
[ola@lasc.org](mailto:ola@lasc.org)
- 3. Póngase en contacto con el Departamento de Justicia de los Estados Unidos (DOJ).**  
Federal Coordination and Compliance Section Civil Rights Division  
U.S. Department of Justice  
950 Pennsylvania Ave.,  
N.W. Washington, D.C. 20530  
1-888-848-5306 and [FCS.CRT@usdoj.gov](mailto:FCS.CRT@usdoj.gov)